ZUMAIAKO MUSIKA JAIALDIA

2023/07/28 - 2023/08/06

28, ostirala

12:00 Aita Mari aretoa
Udaleku Musikalen jaialdia

19:00 Mari kalea
Klarinete Maratoiko laukote irabazlearekin,
Musikaldiko Egitarauaren aurkezpena

29, larunbata

20:00 Eusebio Gurrutxaga plaza
ZUMAIAKO MUSIKA BANDA + GASTEIZ BIG BAND + TIKTARA,
Tiktara Banda-Ba-Da!

30, igandea

12:30 Oxford aretoa
Solasaldia: *Itzalpeko loturak*

20:00 Parrokia
Organo eta bibolin kontzertua: *Hariak eta Hodiak*
Francisco Herrero eta Gerardo Rifón

31, astelehena

19:00 Mari kalea
Familientzat ipuin musikatua
Esti Curiel eta Maria Zubimendi *Bote prontoan*

1, asteartea

20:00 Parrokia
SAN PEDRO ABESBATZA *Ahotsaren Enborretik*

2, asteazkena

20:00 Zumaiena
SAPERE AUDE SINFONIETTA: *Itzalpeko Loturak*
Enric Granados *Intermezzo de l'òpera Goyescas*
Manuel de Falla *El Amor Brujo*

3, osteguna

19:30 Aita Mari
Opera proiekzioa: *Las Bodas de Figaro*

4, ostirala

20:00 Odieta, Dantza garaikidea:
Osa + Mujika *Bueltaxka*
Led Silhouette *Los Perros*

6, igandea

20:00 Parrokia
Donostiako Hamabostaldia Zumaian:
DONOSTI ENSEMBLE
Biolina Tatiana Samouil
Biola Natacha Tchitch
Biolontxeloa Pavel Gomziakov
Pianoa Marta Zabaleta

Zumaiako Udala
KULTURA SAILA
ZUMAIA BIZITZEKO DA

Donostiako Musika Hamabostaldia
Quincena Musical de San Sebastián

Gipuzkoako Foru Aldundia
Departamento de Cultura, Turismo, Juventud y Deportes
ORAIN GIPUZKOA

MUSIKALDIA 2023- 39. edizioa
Uztailak 28-abuztuak 6

UZTAILAK 28, OSTIRALA

Guridi Klarinete Laukotea

UZTAILAK 29, LARUNBATA

TIK-TARA BANDA-BA-DA!

UZTAILAK 30, IGANDEA

Solasaldia: Itzalpeko loturak, Mercedes Albainaren eskutik

HARIAK ETA HODIAK organo eta biolin kontzertua: Francisco Herrero eta Gerardo Rifón

UZTAILAK 31, ASTELEHENA

Bote prontoan ipuin kontaketa musikatua

ABUZTUAK 1, ASTEARTEA

Ahotsaren enborretik, San Pedro Abesbatza

ABUZTUAK 2, ASTEAZKENA

Itzalpeko loturak, Sapere Aude Sinfonietta: Granados & Falla

ABUZTUAK 3, OSTEGUNA

Opera proiekzioa: W.A. Mozarten Figaroren ezteiak / Las Bodas de Fígaro

ABUZTUAK 4, OSTIRALA

Bueltaxka, OSA+MUJIKA

Los perros, LED SILHOUETTE

ABUZTUAK 6, IGANDEA

Donosti Ensemble: Bohemiar larrosa

UZTAILAK 28, OSTIRALA

12:00 Aita Mari antzokia Musika Udalekuen amaiera jaialdia
19:00 Klarinete Maratoiko laukote irabazlearekin, Musikaldiko Egitarauaren aurkezpena

Guridi Klarinete Laukotea

María Arriba
Jon Ander Aulestiarte
Xabier Sagastegui
Aitor Juez

Guridi klarinete laukotea Gasteizko Jesus Guridi Kontserbatorioko klarinete gelan jaio zen bi helburureki n.

Batetik, alderdi pedagogikoa lantzea, kontserbatorioko ikasketa profesionaletako ikasleak baitira. Klarinete-familiako instrumentuez osatutako prestakuntza eskaintzen da, eta ikasleek hauek ohikoan jotzeko aukera dute.

Bestetik, talde honetarako konposatutako musikaren dibulgazio-lana ere egiten du, izan originala edo laukoterako moldatua.

Guridi Laukoteak Kontserbatorio berean egiten diren kontzertuetan parte hartzeaz gain, handik kanpora ere proiekzioa badu, eta kontzertuetan eta lehiaketetan parte hartu izan du. Hala, joan den abenduan Zumaian, Klarinete Maratoiaren barruan egindako Ganbera Lehiaketako 1. saria eskuratu zuen.

El cuarteto de clarinete Guridi nace en el seno del aula de clarinete del Conservatorio Jesús Guridi de Vitoria-Gasteiz, con un doble objetivo.

Por una parte, fomentar la faceta pedagógica, al tratarse de alumnado de enseñanzas profesionales del Conservatorio. En una formación compuesta por los distintos instrumentos de la familia del clarinete, los alumnos tienen la posibilidad de tocarlos de manera habitual.

Por otra parte, dentro de una labor divulgativa, dar a conocer la música compuesta para esta formación, sea original o arreglada para cuarteto.

El Cuarteto Guridi no solo participa en conciertos que se realizan en el mismo Conservatorio; también tiene proyección fuera del mismo, participando en conciertos o concursos. Así, obtuvo el primer premio del Concurso de Cámara realizado el pasado diciembre en Zumaia dentro del Maratón de Clarinete.

EGITARAUA:

- Rinaldo G.F.Häendel
  -Lascia chio Pianga

- La Flauta Mágica W.A.Mozart
  -Aria de Papageno
  -Dueto de Papagena y Papageno
  -Aria de Sarastro
  -Aria de Papageno

- Four Slavonic Dances A. Dvoràk
  - Allegro scherzando- Allegro vivo
  -Allegretto scherzando
  -Lento grazioso quasi tempo di waltz
  -Presto

- Ópera de los tres Peniques K. Weill
  -Ballad of Immoral Earnings

- Yesterday Lennon-McCartney

- Estampas Criollas B.Lockhart
  -Merengue
  -Bambuco
  -Valse
  -Joropo

- Klezmer Triptych M.Curtis
  -Lebedik un Freylach
  -Rebn`s Tanz
  -Freylacher Bulgar

- City Scenes T.J.Thompson
  -A Stroll in the City
  -Blowing the Blues
  -Hot Potato Boogie

UZTAILAK 29, LARUNBATA

20:00 Eusebio Gurrutxaga | ZUMAIAKO MUSIKA BANDA + GASTEIZ BIG BAND + TIKTARA

TIK-TARA BANDA-BA-DA!

Zumaiako Musika Banda
Gasteiz Big Band
Tik-tara

TikTara: **Ander Zulaika**, pailak; **Inigo Egia**, kongak; **Amaia Ureta**, pianoa; **Aritz Luzuriaga**, baxua; **Jose Gallardo**, saxoa; **Beñat Isasti**, tronpeta; **Harkaitz Bastarrika**, ahotsa.
Gasteiz Big Band, Zuz. Amaia Ureta.
Zumaiako Musika Banda, Zuz. Jose M. Azkue.

TikTara Banda-Ba-Da! proiektua 2018an sortu eta Zumaiako Musika Bandarekin batera estreinatu zen. Lanaren helburua TikTara taldearen errepertorioa musika banden tresnetara egokitu eta Kuba eta Puerto Ricoko etorkinek AEBn sortu zuten zolitasunera hurbiltzea zen.

Bost urte geroago, proiektua big band formatura zabaldu da eta Gasteiz Big Band taldearekin elkarlanean, abesti berriak sortu eta moldatu dira kontzertu honetan aurkezteko asmoz.

El proyecto TikTara Banda-Ba-Da! nació en 2018 y se estrenó junto a la Banda de Música de Zumaia. El objetivo del trabajo era adaptar el repertorio de TikTara a los instrumentos de las bandas musicales y acercarse a la sonoridad que los emigrantes de Cuba y Puerto Rico crearon en EEUU.

Cinco años más tarde, el proyecto se ha ampliado al formato big band y en colaboración con la Gasteiz Big Band, se han creado y adaptado nuevas canciones para presentarlas en este concierto.

Zumaiako Musika Banda eta TikTara

Gasteiz Big Band

EGITARAUA:

G.B.B :

- There's the rub...G. Goodwin

- Mr. Bojangles... J. Walker. (Arr. J. Bidaurreta)
- Don't stop 'til you get enough ....M. Jackson. (Arr. J. Bidaurreta)
- Sidewinder...L. Morgan. (Arr. M. Taylor)

G.B.B & TikTara

- Ura belaunetatik behera...TikTara
- Philautia...TikTara
- Dile a Catalina...A. Rodríguez. (Arr. H. Beck)

Z.U.M.B & TikTara

- Ezekielen Prophezia..Itoiz. (Arr. TikTara)
- Llorarás..Oscar d'León. (Arr. TikTara)
- El comején...El gran combo de Puerto Rico. (Arr. TikTara)

G.B.B & Z.U.M.B & TikTara

- Mambo..L. Bernstein. (Arr. M. Sweeney)
- Krom ....TikTara
- Petaloak..Stockholm S. (Arr. TikTara)

UZTAILAK 30, IGANDEA

12:30 Oxford aretoa | SOLASALDIA
20:00 Parrokia | ORGANO ETA BIOLIN KONTZERTUA

Solasaldia: Itzalpeko loturak, Mercedes Albainaren eskutik

Aisialdian eta Giza Garapenean doktorea, Musikako goi-mailako tituluduna eta Psikologiako lizentziaduna da Mercedes Albaina. Musikene-Euskal Herriko Goi Mailako Musika Ikastegiko Entzumen Hezkuntzako irakasle titularra, 1996tik Aisialdiko Ikasketa Institutuarekin kolaboratzen du hainbat programatan. Musika zabaltzen laguntzen du hitzaldi, idazki eta proiektu didaktikoen bidez, hainbat orkestra eta fundaziok eskatuta. Radio Euskadiren La galeria de Radio Euskadi saioarekin ere kolaboratzen du, Musikaren koloreak tartean.

Doctora en Ocio y Desarrollo Humano, Titulada Superior en Música y Licenciada en Psicología, profesora titular de Educación Auditiva en el Centro Superior de Música del País Vasco-Musikene, colabora con el Instituto de Estudios de Ocio desde 1996 en varios de sus programas. Contribuye a la divulgación de la música a través de conferencias, escritos y proyectos didácticos a petición de diversas orquestas y fundaciones. Colabora con el mismo fin con el programa La galería de Radio Euskadi en el espacio Los colores de la música.

HARIAK ETA HODIAK organo eta biolin kontzertua: Francisco Herrero eta Gerardo Rifón

Kontzertu honek bi musika tresnen ezohiko nahasketa bat proposatzen digu. Organoa eginkizun liturgikoekin lotzen den moduan, biolina, berriz, ganbera edota orkestra musikarekin erlazionatzen dugu. Ekitaldian zehar garai ezberdinetako musikak entzungai izango dira, bai espreski konbinaketa honentzat idatziak, bai beste formatuentzat idatzitako musikaren moldaketak.

Este concierto permite conocer una unión de dos instrumentos poco habitual. Mientras que el órgano se suele unir a la actividad litúrgica, el violín solista lo unimos a la música de cámara y a la orquesta. A lo largo de la actuación se podrá escuchar música de diversas épocas, tanto música originalmente escrita para este dúo como arreglos de música escrita para otros formatos.

Francisco Herrero:

Donostian jaioa, 1971. urtean, bertan egin zituen biolin ikasketak. Gipuzkoako Aurrezki Kutxak antolaturiko Interpretatzaile Gazteen Lehiaketan Lehen saria lortu zuen. Bere ikasketak Sion-en (Suitza) perfekzionatu zituen,

Nació en 1971 en Donostia-San Sebastián, donde realizó sus estudios de violín. Obtuvo el I Premio en el Certamen de Jóvenes Intérpretes organizado por la Caja de Ahorros Provincial de Gipuzkoa. Perfeccionó sus estudios en Sion (Suiza),

Tibor Varga irakaslearekin, Gipuzkoako Foru Aldundiaren bekadun moduan. 1995. urtean, berriz, Pablo Sarasate Nazioarteko Lehiaketaren bekarekin saritu zuten.

Hainbat aldiz parte hartu du Donostiako Hamabostaldian, baita elkarlanean aritu Euskadiko Orkestra Sinfonikoarekin. Et Incarnatus proiektuaren kide da. Bakarlari moduan Donostiako Barroko Taldearekin aritzeaz gain, Alos Quartet taldeko kide da. Azken talde honekin sei diskoren grabaketan parte hartu du. Antzinako musikan aritzen diren talde ospetsuekin elkarlanak izan ditu, besteak beste La Capilla de Santa Maria de Vitoriarekin, Ensemble Diatessaron, Orquesta Barroca de Sevilla edota La Badinagerekin.

con el maestro Tibor Varga, becado por la Diputación Foral de Gipuzkoa. En 1995 fue premiado con una beca en el Concurso Internacional Pablo Sarasate.

Ha participado en diversas ocasiones en lo Quincena Musical de San Sebastián, colaborado con la Orquesta de Euskadi y formando parte del proyecto Et Incarnatus. Actúa como concertino solista del Conjunto Barroco de San Sebastián y es uno de los integrantes de Alos Quartet, formación con la que ha grabado seis discos. Ha colaborado con renombrados conjuntos de música antigua como La Capilla de Santa María de Vitoria, Ensemble Diatessaron, Orquesta Barroca de Sevilla o La Badinage, entre otros.

Gerardo Rifón:

Donostian jaioa, 1962. urtean, Mariaren Bihotzaren Eskolanian piztu zitzaion musikarako zaletasuna, bertako zuzendari eta organista zen Aita Sierra klaretarrari esker.

Donostiako Kontserbatorioan hasi zituen ikasketak, eta Baionako Kontserbatorioan perfekzionatu zituen Mme. Bernadette Carrau irakaslearen eskutik. Bertan lortu zuen, epaimahaikide guztien adostasunarekin, karrera amaierako Medaille d'Or domina.

1980. urtetik Donostiako San lnazio elizako Walker organoaren titularra da. Bakarlari lanak alde batera guztiz utzi gabe, abesbatzen eta bakarlarien akonpainamenduan berezitu da. Donostiako Orfeoiarekin duen harreman luzea azpimarra daiteke, eta haiekin hainbat kontzertu eskaini ditu.

Nacido en San Sebastián en 1962, su vocación musical se despierta en la Escolanía del Corazón de María, de la mano de su director, el claretiano Padre Sierra, organista y director del coro. Inició los estudios musicales en el Conservatorio de San Sebastián, perfeccionándolos con la profesora Mme. Bernadette Carrau, en el Conservatorio de Baiona, donde, por unanimidad del tribunal, obtiene, en 1995, la Medaille d'Or de fin de carrera.

Desde 1980, es titular del órgano Walker de la lglesia de San Ignacio de San Sebastián. Sin abandonar la faceta solista, se ha especializado en el acompañamiento de coros y de solistas. Destaca en este aspecto su larga vinculación con el Orfeón Donostiarra, con quien ha ofrecido numerosos conciertos a lo largo del estado.

EGITARAUA:

"The Harmonius Blacksmith" doinuaren gaineko bariazioak G.F. Haendel (1685-1759)

Biolin eta baxu jarraiturako Si minorreko 1. Sonata BWV 1014 J.S. Bach(1685-1750)

- *Adagio*
- *Allegro*
- *Andante*
- *Allegro*

Lied Ohne Worte Op.30 nº1 F. Mendelssohn (1809-1847)

F. Liszt-ek Biolin eta organorako egindako transkripzioa

Biolin eta Orkestrarako Kontzertua Op.64, F. Mendelssohn (1809-1847)

2. Mugimendua (Andante)

Abendlied Op.150 J. Rheinberger (1830-1934)

"Diez melodías vascas" (Aukeraketa) J. Guridi(1886-1961)

- *Amorosa*
- *De ronda*
- *Elegíaca*

Itsasotikan* I. Gonzalez (1976)

- *Itsasoan zehar (Sarrera eta doinua)*
- *Itsasoko lana*
- *Bakardadearen oinazea*
- *Kaira iristen*
- *Herriko jaietan*

** Estreinaldia / Estreno*

Salut d'amour E. Elgar (1857-1934)

UZTAILAK 31, ASTELEHENA

19:00 Mari kalea | HAUR ETA FAMILIENTZAT IPUIN KONTAKETA MUSIKATUA

Bote prontoan ipuin kontaketa musikatua

Esti Curiel eta Maria Zubimendi

Denbora da Malena kostaldeko herri honetara bizitzera etorri dela, baina oraindik ez du lagunik egin. Herriko txokoak ezagutuz eta istorioak entzunez herria eta bere jendea hobeto ulertuko ditu. Itsasoaren handitasunaz jabetuta, egunero bainatzen hasi da. Eta zu, ba al zatoz Malenarekin igeri egitera?

Hace poco que Malena ha venido a vivir a este pueblo costero y aún no tiene amigos. Recorriendo las callejuelas del pueblo y escuchando las vivencias de sus habitantes comenzará a entender más profundamente a sus vecinos. Al percibir la magnitud del mar, ha decidido bañarse todos los días en él. Y tú, ¿vienes a nadar con Malena?

Maria Zubimendi:

Zumaia, 1994. Sofia Oriarekin lehenbizi eta Miren Iñargarekin ondoren hasi zituen musika eta akordeoi ikasketak, hurrenez hurren. Ondoren, Iñaki Alberdirekin espezializatu zen akordeoiaren interpretazioan Musikene-Euskal Herriko Goi Mailako Musika Ikastegian. Aurrerago, musika garaikidean espezializatutako Master programa bat bukatu zuen nota altuenekin Basileako (Suitza) Musikhochschule FHNW zentroan,

Zumaia, 1994. Comenzó sus estudios de música y acordeón, respectivamente, primero con Sofía Oria y después con Miren Iñarga, y después, se especializó con Iñaki Alberdi en la interpretación del acordeón en el Centro Superior de Música del País Vasco-Musikene. Más adelante, completó un programa de Master especializado en música contemporánea con las notas más altas en el centro Musikhochschule FHNW de Basilea (Suiza), liderado por músicos de renombre

Mike Svoboda, Marcus Weiss o Jürg Henneberger bezalako musikari entzutesuen gidaritzapean. 2019tik 2020ra Kultur Kudeaketan espezializatutako master bat burutu zuen Errioxako Nazioarteko Unibertsitatean. Gaur egun, interpretazioa eta kultur kudeaketa uztartzen ditu profesionalki.

Musikari gisa, hainbat jaialditan parte hartzeaz gain, sari ugari irabazi ditu Espainia mailako nahiz nazioarteko lehiaketetan. Horien artean nabarmentzen dira Erromako Concorso lnternazionale di Firsarmonica Santa Ceciliako aurreneko saria, InternationaI AkkordeonWettweberb Klingenthal 2014 lehiaketako bigarrena edota Arrasate Hiria 2018 Nazioarteko Lehiaketako aurrenekoa. Bakarka nahiz ganbera formazio ezberdinetan ospe handiko interpreteen obrak estreinatu ditu: R. Lazkano, J.M. Sánchez-Verdú, M.E. Luc, S. Avramidou edo G. Morenorenak esaterako. lnterprete bakarlari gisa egindako lanaz gain, Euskadiko Orkestra Sinfonikoak gonbidatuta jo du, baita PluralEnsemble, ZoneExperimentale, Ciklus Ensemble, Tanar Quartet edo Akoncert Ensemblerekin, eta bakarlari eta konpositoreekin proiektu desberdinetan kolaboratu ere. Expressio duo eta Trio Zukan taldeetako fundatzaileetako bat ere bada.

como Mike Svoboda, Marcus Weiss o Jürg Henneberger. De 2019 a 2020 realizó un máster en Gestión Cultural en la Universidad lnternacional de La Rioja. Actualmente compagina profesionalmente la interpretación con la gestión cultural.

Como músico, además de participar en diversos festivales, ha ganado numerosos premios en certámenes nacionales e internacionales, entre los que destacan el primer premio del Concorso lnternazionale di Firsarmónica Santa Cecilia de Roma, el segundo premio del lnternational Akkordeon Wettweberb Klingenthal 2O14 o el primero del Concurso lnternacional Ciudad de Arrasate 2018. En categorías de música de cámara, cabe destacar el primer premio en el Concurso Juventudes Musicales, junto a su agrupación, Trío Zukan. Ha estrenado, tanto en solitario como en diferentes formaciones de cámara, obras de intérpretes de reconocido prestigio como R. Lazkano, J.M. Sánchez-Verdú, M.E. Luc, S. Avramidou o G. Moreno. Además de su trabajo como intérprete solista, ha actuado con la Orquesta Sinfónica de Euskadi y colabora con PluralEnsemble, Zone Experimentale, Ciklus Ensemble, Tanar Quartet o Akoncert Ensemble y con varios solistas, compositores y compositoras en diferentes proyectos. Es una de las fundadoras de Expressio Duo y Trio Zukan.

Esti Curiel:

Zumaia, 1986. Nafarroako Antzerki Eskolan burutu zituen antzerki ikasketak eta ondoren Madrilen Mª Mar Navarro eta Andres Hernandezen eskolan osatu zituen, Lecoq teknikan murgilduz. Hainbat profesionalekin lan eginez jarraitu ditu ikasketak, komedia, maskarak eta ikus-entzunezkoen arloan, batik bat.

Zumaia,1986. Realizó sus estudios de Arte Dramático en la Escuela Navarra de Teatro y completó sus estudios en la escuela de Mª Mar Navarro y Andrés Hernández, sumergiéndose en la técnica Lecoq. Ha completado sus estudios trabajando con diversos profesionales, sobre todo en comedia, máscaras y en el ámbito audiovisual.

Hainbat antzerki talderekin egin du lan: Yarleku, Aran Aran, Carlos lll de Madrid Unibertsitateko antzerki taldea, Begiradak, Soka! zirko antzerki instrumentala edo Proyecto 43-2. Matias Umpierrezen TeatroSolo Donostiaren parte izan zen 2015ean. Trapuzaharra kale antzerki taldean hiru denboraldi eta bi ikuskizunetan aritu izan da.

lkusentzunezkoan hainbat film laburretan egin du lan, baita Arriya (Alberto Gorritiberea), lgelak (Patxo Telleria), Handia (Jon Garaño eta Aitor Arregi) eta Agur Etxebeste (Telmo Esnal eta Asier Altuna) film luzeetan aktore lan txikiak egin ere.

Gaur egun bere sorkuntza lanekin dabil biran: bakarkako 35 Huts antzezlana, Miren Gojenolak zuzendu eta Aitziber Garmendiarekin batera idatzia; Goiz Eder lturainekin batera sortutako Bete ingoiau antzezlana; eta Loli&Flori konpainian, Sandra Aguerrirekin batera sortu eta musika bandekin batera interpretatzeko pentsatua dagoen Chez emballage material birziklatuekin osaturiko objektu eta txotxongilo antzerkia.

Ha trabajado con diversas compañías de teatro: Yarleku, Aran Aran, Grupo de teatro de la Universidad Carlos lll, Begiradak, Soka! zirko antzerki intrumentala o Proyecto 43-2. En 2015 participo en TéatroSolo Donostia de Matias Umpierrez. Ha trabajado durante tres temporadas y en dos espectáculos en la compañía de teatro de calle Trapuzaharra.

En el ámbito audiovisual ha trabajado en pequeños papeles en largometrajes como Arriya de Alberto Gorritiberea, lgelak de Patxo Telleria, Handia de Jon Garaño y Aitor Arregi, y Agur Etxebeste de Telmo Esnal y Asier Altuna. También ha participado en diversos cortometrajes.

En la actualidad tiene varios espectáculos de creación propia: 35 Huts, monólogo dirigido por Miren Gojenola y escrito junto a Aitziber Garmendia; junto a Goiz Eder lturain la comedia Bete ingoiau; y con la compañía Loli&Flori Chez emballage, espectáculo de teatro gestual y objetos ideado a base de materiales reciclados, creado junto a Sandra Aguerri, y pensado para ser interpretado junto a bandas musicales.

ABUZTUAK 1, ASTEARTEA

20:00 Parrokia | SAN PEDRO ABESBATZA

Ahotsaren enborretik, San Pedro Abesbatza

Ahotsa abiapuntu duen musika gure erraietaraino heltzen da, bakarka abestuta zein albokoen ahotsekin uztartuta. Abesbatzarako idatzitako musikak sustrai zabalak ditu, eta musika sakrora edota folklorera zabaltzen dira. Emanaldi honetan, mendeetan zehar sortutako obrak izango dira entzungai. Ez hori bakarrik: antzinako iturrietatik edan duten gaur egungo musikagileen lanak entzuteko aukera ere izango da, a capella abestutako lanen biluztasunetik abiatuta, piano doinuez jantzitako abestietara bidaiatuz.

La música que surge de la voz llega a nuestras entrañas, tanto cantando en solitario como entrelazando nuestra voz con la de los que nos rodean. La música coral tiene amplias raíces que van desde la música sacra al folclore. En este concierto se podrán escuchar obras escritas a lo largo de los siglos, también obras de autores actuales que han bebido de fuentes antiguas, obras que van desde la desnudez de la música a capella, a la arropada por el sonido del piano.

San Pedro Abesbatza:

San Pedro Abesbatza 1984an sortu zen. Ordura arte parrokian soilik abesten zuen korua izan zen haren sustraia. Urte hauetan guztietan musika estilo ezberdinetara ireki da eta hainbat

San Pedro Abesbatza se fundó en 1984. Coro parroquial en su origen, durante estos años se ha abierto a distintos estilos musicales y ha ofrecido numerosas actuaciones, tanto en Euskal Herria como

emanaldi eskaini ditu, bai Euskal Herrian baita bertatik kanpo ere. Herriko ondare musikalari arreta berezia jarri dio, obra ezberdinak berreskuratuz eta errepertorioa zabalduz. Era berean, gaur egungo euskal konposatzaileek idazten duten musikari ere garrantzia berezia eman nahi izan dio. Honen lekuko da azken urteetan hainbat lan estrenatu dituela.

fuera de ella. Le ha otorgado especial importancia al patrimonio musical de Zumaia, tanto recuperando obras como ampliando el repertorio existente. Asimismo, ha querido primar la música creada por compositores vascos de la actualidad. Muestra de ello son los numerosos estrenos realizados durante los últimos años.

EGITARAUA:

Ave Maria — J.Guridi (1886-1961)

Ubi Caritas — I. Gonzalez (1976)

O Magnum Mysterium — I. Gonzalez (1976)

Con amores la mi madre — J. Antxieta (1462-1523)

Bere heriotzaren 500.mendeurrenean / En el 500 aniversario de su fallecimiento

O Sacrum Convivium — X. Sarasola (1960)

Capricciata e contrappunto bestiale alla mente — A. Banchieri (1567-1634)

I will be a Child of Peace — Traditional Shaker
Mold: E. Hagenberg (1979)

Haizeak Dakar — X. Sarasola (1960)

Loriak udan — G.J.I. Bizarrondo *Bilintx*
(1831-1876)
Mold: D. Azurza (1968)

Kresalak Garoa orrazi — X. Sarasola (1960)

Gure bide galduak — B. Lertxundi (1942)
Mold: X. Sarasola (1960)

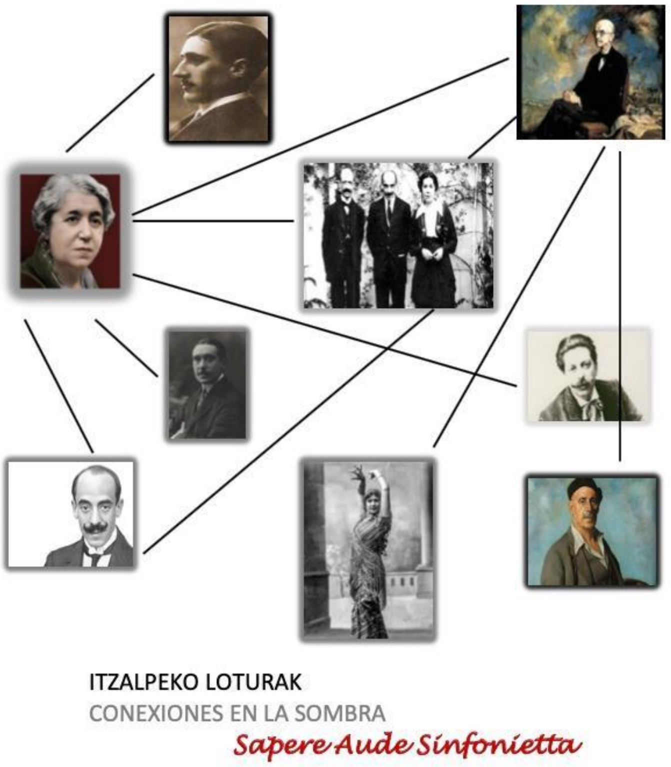
Ama begira zazu — Herrikoia
Mold: V. Zubizarreta (1899-1970)

ABUZTUAK 2, ASTEAZKENA

20:00 Zumaiena | SAN PEDRO ABESBATZA

Itzalpeko loturak, Sapere Aude Sinfonietta: Granados & Falla

Sapere Aude Sinfonietta
Maria Alonso Ayala, soprano
Daniel Huertas Ferrer, zuzendaria/director



Manuel de Falla, Ignacio Zuloaga, Enrique Granados. Bere garaian, XX. mendeko lehen herenean, hiru sortzaile garrantzitsu eta ezagun izan ziren Pirinioen alde honetan. Maria de la O Lajarraga, ordea, ez da hain ezaguna. Emakume honek XX. mende hasierako gertakariak lehen pertsonan bizi izan zituen: 1920ko hamarkadako Madril literarioa, Pariseko Belle Epoquea, II. Errepublikako emakumeen borroka politikoa, nazien okupazioa Frantzian edo Hollywood-eko urrezko garaiko glamourra, non Broadwayen lanak estreinatzea lortu zituen. Ez, ordea, bere izenarekin. Emakume hau da hasieran aipatutako sortzaileen arteko itzalpeko lotura, eta haren bidez osatu du Sapere Aude Sinfoniettak, Daniel Huertas Ferrerren zuzendaritzapean (2022ko Neeme Järvi saria eta 2023ko Juventudes Musicales lehiaketako bigarren saria, biak zuzendaritzakoak)

Manuel de Falla, Ignacio Zuloaga, Enrique Granados. Tres importantes y conocidos creadores en su tiempo, durante el primer tercio del siglo XX, a este lado de los Pirineos. Menos conocida es la figura de María de la O Lejárraga, quien vivió en primera línea los hitos de comienzos del pasado siglo: el Madrid literario de los años veinte, el París de la Belle Époque, la lucha política de las mujeres durante la II República, el exilio tras la Guerra Civil, la ocupación de Francia por los nazis o el glamour de la época dorada de Hollywood, donde logró estrenar sus obras en Broadway... con seudónimo, claro está. Y es esta mujer la conexión en la sombra con la que se ha elaborado el programa que ofrecerá Sapere Aude Sinfonietta, bajo la dirección de Daniel Huertas Ferrer (Premio Neeme Järvi 2022 y Segundo Premio Juventudes Musicales 2023, ambos de dirección), y con la soprano María Alonso (actuaciones

eta Maria Alonso sopranoarekin batera (besteak beste Madrilgo Auditorium Nazionalean, Granadako Manuel de Falla Auditoriumean, Kordobako Antzoki Handian edota Malagako Cervantes Antzokian emanaldiak eskaini dituena), emango duen kontzertuko egitaraua.

Sapere Aude Sinfonietta profesionalez osaturiko elkargune bat da. Ibilbide pertsonalari merezi duen balioa eta adorea ematen zaio eta aldi berean musika-taldea bera tresna gisa ulertzen da, entzuleari jarduera aberasgarria eskaintzeko, batez ere, horretaz gozatzeko hain erraza ez den lekuetan.

en el Auditorio Nacional de Madrid, el Auditorio Manuel de Falla de Granada, el Gran Teatro de Córdoba, el Teatro Cervantes de Málaga, etc.).

Sapere Aude Sinfonietta, es un punto de encuentro de profesionales, donde se prima y se le da el valor que merece a la trayectoria y al bagaje personal, al mismo tiempo que se entiende la agrupación como una herramienta para proporcionar al oyente una experiencia enriquecedora, especialmente en lugares donde no es tan sencillo disfrutar de ello.

EGITARAUA:

Enric Granados (1867-1916)
Intermezzo de l’òpera Goyescas [7´]
(Versión reducida de Ernest Martínez-Izquierdo & Josep Dolcet)

Manuel de Falla (1876-1946)
El Amor Brujo [29´]
(Versión 1925)
I. Introducción y escena. La noche
II. Canción del amor dolido (voz y orquesta)
III. El aparecido
IV. Danza del terror
V. El círculo mágico. Romance del pescador
VI. A medianoche. Los sortilegios
VII. Danza ritual del fuego. Para ahuyentar los malos espíritus
VIII. Escena
IX. Canción del fuego fatuo (voz y orquesta)
X. Pantomima
XI. Danza del juego de amor (voz y orquesta)
XII. Final. Las campanas del amanecer

+INFO+

ABUZTUAK 3, OSTEGUNA

19:30 Aita Mari | OPERA PROIEKZIOA

Opera proiekzioa: W.A. Mozarten *Figaroren ezteiak / Las Bodas de Fígaro*

The Royal Operaren eskutik

Musika:
Wolfgang Amadeus Mozart.

Musika Zuzendaria:
Antonio Pappano.

Eszena zuzendaria:
David McVicar.

Aktore nagusiak:
Riccardo Fassi (Figaro), Giulia Semenzato (Susana), Davide Luciano (Almaviva kontea), Federica Lombardi (Almaviva kontesa), Hanna Hipp (Cherubino).

Mozarten opera komiko eto aldrebes honen gorabehera guztiekin harritu eta gozatzeko aukera izango duzu. Zatoz musikaren aitzakian eta gera zaitez bere trabestismoak eragiten duen algaragatik, guztia Almaviva konteen etxean igarotzen den egun zoro eta aldrebes batean gertatzen baita.
David McVicarren denboraz gaindiko produkzio handi honetan, nazioarteko artistez osaturiko toldea zuzentzen du Antonio Pappanok.

Los Bodas de Fígaro, la historia de la ópera cómica de Mozart, con más giros que las medias de un paje, te sorprenderá y deleitará en todo momento. Ven por la música y quédate por la hilaridad del travestismo. Todo se desarrolla en el transcurso de un día loco en la casa de los condes de Almaviva.
Antonio Pappano dirige un elenco verdaderamente internacional en la producción atemporal de David McVicar.

ABUZTUAK 4, OSTIRALA

20:00 Odieta | DANTZA GARAIKIDEA

Bueltaxka, OSA+MUJIKA

Zenbatetan izan duzu ez duzun hori behar izatearen sentsazioa? Zenbatetan ibili zara gelditu gabe bueltaka eta bueltaka falta zaizun horren bila? Gizakion betiko asebetetze ezina, gure bizia bete-betea soilik BALDIN ETA… izango denaren uste hori.
Gaur egun bilatze hori etengabea eta nekaezina da, merezi duen tokira iritsi izanaren sentsazioa ez dugu inoiz lortzen, eta bueltaka jarraitzen dugu. Uste dugu gauza zehatz bat lortzearekin gure bizitza betirako konponduko dela, baina jakin badakigu ez dela horrela gertatzen. Bizitza ez delako inoiz guztiz "konponduko"; beti bidean gaudelako.
Bueltaxkak ikuslea gelditzera behartuko du, bueltak emateari utzi eta bilaketa etetea behartuz. Hor kanpoan besterik ez dagoela gogoraraziko digu, dena hau dela, baina baita honek merezi duela ere.
Lanak bi lagunen –Jaiotz Osa eta Rafke Van Houplines– istorioa kontatuko du, helburuak lortzeko ezinegonak ezertan laguntzen ez digula konturatuko diren bi lagunen istorioa. Elkar egotearen plazera topatzea lortuko dute, elkar aurrera eginez eta asebetetze ezin hori albo batera utzita porrota sufrituko ez dutela ikasiko dutelako.

¿Cuántas veces has sentido eso de que quieres algo que no tienes? ¿Cuántas veces te has visto dando vueltas sin parar, en busca de "ese algo" que te falta? El eterno problema humano de la insatisfacción, el creer que nuestra vida será completa SOLAMENTE CUANDO…
Hoy en día esta búsqueda es permanente e insaciable, nunca sentimos que hemos llegado a un sitio que merezca la pena y ahí seguimos, dando vueltas. Pensamos que logrando determinada cosa nuestra vida va a estar resuelta para siempre, pero la verdad es que no sucede así. Porque la vida nunca "se resuelve" del todo. Porque siempre estamos en el camino.
Bueltaxka obliga al espectador a parar, a dejar de dar vueltas, a abandonar la búsqueda. Nos recuerda que ahí fuera no hay nada más, que ya está, que todo era esto. Pero que "esto" merece la pena.
La obra cuenta la historia de dos amigxs -Jaiotz Osa y Rafke Van Houplines- que se dan cuenta de que la impaciencia por las metas no sirve de nada. Consiguen encontrar el placer en estar juntxs, teniendo la certeza de que, avanzando juntxs y abandonando la insatisfacción y la búsqueda constante, el fracaso nunca existirá.

Bueltaxkak bidea txalotzen du, orainera gonbidatzen gaitu.
Bueltaxka laguntasunaren goraipamena da.

Bueltaxka aplaude el camino, nos invita al ahora.
Bueltaxka es la exaltación de la amistad

Los perros, LED SILHOUETTE

Los Perros antzezlanak erresistentzia-egoera batera iristea proposatzen du, noraezean dabiltzan txakurrak bezala, topo egiten duten txakurrak, zaurgarritasuna aitortuz, poza –baina baita mina ere– partekatzen dutenak, erortzen eta altxatzen direnak, dantzatzen direnak; maitasunaren, eskuzabaltasunaren eta konpromisoaren bidez matxinatzen diren txakurrak, amankomuneko ibilbidean beren bizitzen zentzua aurkitzeko; indarkeria eta hondamena elkarrekin gainditzeko.
Errepikapenaren trantzetik irudien segidarekiko lilurara doan proposamena da, denbora eta lengoaien gurutzaketa etengabean: Iraganari lapurtu eta geroari botatako irudiak, orainaldiko irudiak iraganaldiak zikindutakoak, plastika garaikidetik antzinako forma lurtarretara.
Bi gizon besarkatuta. Bi gizon dantzan, dena amaitu eta dena berriro hasi arte.

Los Perros propone alcanzar un estado de resistencia; como perros que deambulan, perros que se encuentran, que se reconocen vulnerables, que comparten alegría, pero también dolor, que caen y se levantan, que bailan, que se rebelan a través del amor, la generosidad y el compromiso, para encontrar en ese trayecto común el sentido de sus propias vidas, para superar juntos la violencia y el deterioro.
Planteamos una propuesta que viaja desde el trance de la repetición a la fascinación por la sucesión de imágenes. Imágenes robadas del ayer y lanzadas al mañana, del ahora y embadurnadas del pasado, de la plástica contemporánea a la forma atávica, terrenal, en un constante cruce de tiempos y de lenguajes.
Dos hombres abrazados. Dos hombres que bailan hasta que todo termine y todo vuelva a empezar.

ABUZTUAK 6, IGANDEA

20:00 Parrokia | DONOSTIAKO MUSIKA HAMABOSTALDIA ZUMAIAN

Donosti Ensemble: *Bohemiar larrosa*

Marta Zabaleta, pianoa
Tatiana Samouil, biolina
Natacha Tchitch, biola
Pavel Gomziakov, biolontxeloa

EGITARAUA:

V. Kapralova (1915-1940)

Apirileko preludioak OP. 13

Allegro ma non troppo. Andante - Andante Semplice. Vivo

Pianoa: Marta Zabaleta

A. Dvorak (1841-1904)

Biolin eta pianorako kapritxoa

Biolina: Tatiana Samouil

Pianoa: Marta Zabaleta

B. Martinu (1890-1959)

1. Biola eta pianorako sonata

Poco andante. Moderato-Allegro non troppo

Biola: Natacha Tchitch

Pianoa: Marta Zabaleta

A. Dvorak (1841-1904)

5. Biolontxelo eta pianorako Silent Woods OP.68

Biolontxeloa: Pavel Gomziakov

Pianoa: Marta Zabaleta

J. Brahms (1833-1897)

Biolin, biola, biolontxelo eta pianorako laukotea sol menorren OP. 25

Allegro. Intermezzo - Allegro. Andante con moto. Rondo alla zingarese. Presto